

Forfatter: Kingo, Thomas

Titel: Digtning i udvalg

Citation: Kingo, Thomas: "Digtning i udvalg", i Kingo, Thomas: *Digtning i udvalg*, udg. af Marita Akhøj Nielsen , Det Danske Sprog- og Litteraturselskab, Borgen, 1995, s. 488.
Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/text/adl-texts-kingo09val-shoot-idm140375702876384.pdf> (tilgået 20. april 2024)

Anvendt udgave: Digtning i udvalg

Dend syvende Morgen-sang

1.1

VAag: vågn. - *slae*: slå. - 1.3 *stat*: stå. - 1.5 *Giør vold ...*: jf. Matt. 11,12; i bibeloversættelsen af 1647 forklares *giøre vold* med "lade det være sig ram [dvs. virkelig] alvor". - *Stierneborg*: om himlen. - 1.6 *Verdens Sorg*: bekymring for denne verdens ting.

2.2

Jorde-klimp: jordklump, om kroppen, jf. 1.Mos. 2,7. - 2.3 *Borgerskab ...*: jf. Fil. 3,20. - 2.4 *stunder*: længes. - *og*: også. - 2.5 *Lov*: lovprisning. - *Priis*: lovprisning. - 2.6 *Skee*: skal ske.

3.4

lak: mangelfuld.

4.2

det: at. - 4.3 *neye*: bøj mig. - 4.4 *fied*: spør, om den frugtbare jord, jf. Sal. 65,12. - 4.5 *Dulmed*: blundede. - 4.6 *betient*: tjent; hjulpet. - *Gud og Mand*: gudmennesket, Jesus.

5.1

optræde: hæve sig. - 5.3 *overvettis*: umådelig. - 5.5 *At*: over at. - *Rætfærdighedens Sool*: jf. Mal. 4,2. - 5.6 *skinnebool*: solbeskinnet sted; sted, hvorfra det skinner.

6.1

flux: straks. - *Lyvs*: lys. - *oprinde*: stå op. - 6.2 *at*: så at; for at. - 6.4 *snæris*: fanges. - 6.6 *tænke*: (lad mig) tænke. - *Kiød ...*:jf.Es.40,6.

7.1

Skud: skyts. - 7.4 *fynd*: kraft. - 7.5 *Dørstolpe ...*: jf. 2.Mos. 489 12,7-13, hvor påskelammets blod på dørstolpen afværger døden.

8.2

forsømme sig: holde sig tilbage. - 8.3 *i Hælen ...*: jf.1.Mos. 3,15; slangen tolkes traditionelt som Satan.

8.5

giør ... stift: giv mig styrke til konfrontationen, jf. Ez. 3,8. -8.6 *hendis*: tungens.

9.2

Armod: fattigdom. - 9.3 *Ville*: vilje. - 9.4 *stødis om*: gå til grunde. - 9.6 *gjøre (...)* *beskeed*: tømme. - *HERrens Kalk*: lidelse og død, jf. Matt. 26,39.

10.1

Velsigne: velsign. - *udaf*: fra. - 10.3 *med ... pløye*: ikke udnytte Satans magt, jf. Dom. 14,18.

11.2

Elsk paa: opelsk; vis omsorg for. - *Viinggaard*: om Guds folk, jf. Es. 5,1-7 og Matt. 21,33-45. - *idelig*: ivrigt; stadig. - 11.3 *af Ordet ...*: jf. Matt. 13,23. - 11.5-6 *see ... Paa*: ærgre sig over.

12.1

legge: skal lægge. - 12.2 *overflødelig*: i rigt mål. - 12.5 *Raadfør*: styr. - 12.6 *gaar ... Traad*: lykkes.

13.1

begge Rjger: Danmark og Norge. - 13.2 *Omskands*: læg skanse omkring. - 13.4 *træde-broo*: skammel, jf. Sal. 110,1. -13.6 *Omkrone*: omkrans.

14.1

giver: begiver. - 14.2 *fanger (...) an*: påbegynder. - 14.3 *end*: fortsat. - *bliver*: forbliver. - 14.4 *er van*: plejer. - 14.5 *tager ... i*: tager mig i hånden.

15.3

alt: efterhånden. - *rygge*: flytte. - 15.5 *Glasset*: timeglasset.

16.4

Aandefang: åndedrag.